



PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 2. August 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 2. August 2002 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) um 0,2 Mrd EUR auf 231,8 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) gingen um 0,2 Mrd EUR auf 30,5 Mrd EUR zurück. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 6,4 Mrd EUR auf 324 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 14,5 Mrd EUR auf 50,6 Mrd EUR ab.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) gingen um 10,7 Mrd EUR auf 191,1 Mrd EUR zurück. Am Mittwoch, dem 31. Juli 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 65 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 55 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) war praktisch null (gegenüber 0,7 Mrd EUR in der Vorwoche), während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) ebenfalls auf praktisch null belief (keine Veränderung gegenüber der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3,1 Mrd EUR auf 129,2 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 2. August 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 2. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 2. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.323	0	1 Banknotenumlauf	323.953	6.390
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.284	-53	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreservenguthaben)	129.237	-3.097
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	207.833	-718	2.2 Einlagerfazilität	12	-4
	240.117	-771	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	19.987	-449	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	4	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.936	51		129.253	-3.101
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	4.936	51	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	31	-52
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	139.001	-9.999	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	54.999	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	50.563	-14.464
5.3 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.694	149
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		55.257	-14.315
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	12	-717	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.382	350
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	20	14	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.392	94
	194.032	-10.702	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	422	17	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	20.375	-1.111
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	30.482	-174	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.659	-5		20.375	-1.111
9 Sonstige Aktiva	85.632	84	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
			10 Sonstige Passiva	59.106	-208
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.268	4
Aktiva insgesamt	771.591	-11.949	Passiva insgesamt	771.591	-11.949

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.